

[Text]

Compte tenu de l'histoire de notre pays, comment peut-on, encore aujourd'hui, faire un acte de foi et s'asseoir pour parler de souveraineté pendant 20 ans en espérant ne jamais trouver la solution ou le vrai moyen d'assurer notre souveraineté? Vous êtes un citoyen canadien et moi, je ne suis qu'un simple député, mais j'essaie de comprendre un peu les gens qui, d'une part, disent qu'il faut assurer la souveraineté canadienne et, de l'autre, ne veulent pas que notre pays se dote des moyens nécessaires pour l'assumer.

En ce qui concerne la réserve, c'est un peu la même chose. Si nous parlons de nous doter de meilleurs réserves au Canada, c'est non seulement pour respecter nos engagements, mais aussi pour nous assurer d'avoir les outils nécessaires à la protection de notre souveraineté lorsque nous en aurons besoin.

Mr. Harker: I agree. But I have to say that in your remarks just then you said you wanted to know what the opponents of the submarine purchase thought. I am not prepared to hazard an answer. I am not necessarily an opponent of the purchase of those submarines; nor am I necessarily an advocate of the same. If that is really what you want to discuss, as I say, I know plenty of people who could give you a good argument on both sides of the coin. There are perhaps other ways of achieving sovereignty than buying those submarines. I do not know.

M. Ferland: Mais vous êtes en faveur de l'achat de sous-marins. Vous êtes d'accord!

Mr. Harker: No, I did not say that. I am in favour of spending as much as we need in ways that really count to protect our sovereignty and our interests, which do encompass our collective defence relationships with other countries, such as those in NATO. I have not yet decided as a Canadian citizen whether this really means we must buy those submarines. It may mean we do, it may not. I am not yet in a position to know. Hopefully the deliberations of your committee will help inform me.

• 1640

M. Ferland: En tant que citoyen canadien, vous acceptez en principe que nous soyons membres de l'OTAN. Est-ce que vous accepteriez qu'on demande à nos partenaires de l'OTAN de venir assurer notre souveraineté sur le tiers de notre territoire? Bien sûr, certains de nos partenaires de l'OTAN ont le moyen de passer sous les glaces pour vérifier ce qui s'y passe. Mais pourquoi, en tant que participants à l'OTAN, ne pourrions-nous pas faire nous-mêmes ce travail qui nous revient au lieu de nous fier à un ami qui est là depuis 25 ans?

Mr. Harker: As you know, there are many people in this country who see that the largest threat to our sovereignty is in fact at the hands of that friend rather than anyone else. I do not believe in having a free ride, and I certainly do not feel we should encourage everyone

[Translation]

talk about sovereignty for 20 years in the hope of never finding the solution or the real way to assert our sovereignty? You are a Canadian citizen and I am just an ordinary Member of Parliament, but I am trying to understand those who say, on the one hand, that we must assert Canadian sovereignty and, on the other, that they do not want our country to have what it takes to do so.

The situation at the reserves is somewhat similar. The reason we want the best reserves for Canada is not only to carry out our commitments, but also to make sure that we have what is required to protect our sovereignty should the need arise.

M. Harker: Je suis d'accord. Mais je dois dire que vous avez dit tantôt que vous vouliez savoir ce que pensent les opposants de l'acquisition de sous-marins. Je ne veux pas hasarder une réponse. Je ne m'oppose pas nécessairement à l'acquisition de ces sous-marins; par contre, je ne la défends pas non plus. Si c'est vraiment ce dont vous voulez discuter, alors, comme je l'ai dit, je connais beaucoup de gens qui peuvent bien faire valoir les arguments pour et contre. Il y a peut-être d'autres moyens d'assurer la souveraineté que l'acquisition de ces sous-marins. Je ne sais pas.

Mr. Ferland: But you are in favour of the submarine purchase. You agree!

M. Harker: Non, ce n'est pas ce que j'ai dit. Je suis en faveur de dépenser tout ce qu'il faut d'une manière vraiment efficace pour protéger notre souveraineté et nos intérêts, ce qui comprend nos ententes de défense collective avec d'autres pays, comme ceux de l'OTAN. En tant que citoyen canadien, je n'ai pas encore décidé s'il faut vraiment acheter ces sous-marins. Peut-être que oui, peut-être que non. Je ne suis pas encore en mesure de le savoir. J'espère que, grâce aux délibérations de votre Comité, je serai mieux renseigné.

Mr. Ferland: As a Canadian citizen, you agree in principle that we should be members of NATO. Would you agree that we ask our NATO partners to come enforce our sovereignty on a third of our territory? Of course, some of our NATO partners are able to go under the ice to see what is going on. But why, as participants in NATO, could we not do this work, which is our responsibility, ourselves, instead of relying on a friend who has been there for 25 years?

M. Harker: Comme vous le savez, beaucoup de Canadiens pensent que cet ami-là constitue la plus grande menace pour notre souveraineté. Je ne crois pas qu'on doive obtenir quelque chose pour rien et je ne crois certainement pas qu'on doive encourager tous nos alliés à